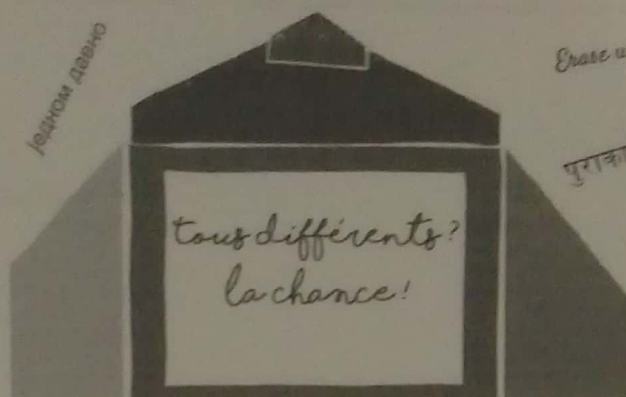


CARNET DE BORD !

822

Racontez-nous ici votre expérience durant la création du kamishibai plurilingue, en téléchargeant le document puis en le remplissant directement sous Word !

| | |
|--|--|
| Votre Nom | DOUCHIN Virginie et CAILLEUX Cédrine |
| Votre Fonction | Professeures des écoles |
| Nom de la structure | Ecole d'Application Delaunay-Kergomard à LAON |
| Âge des enfants | de 6 à 10 ans |
| Nombre d'enfants ayant participé | 24 + |
| Genèse : <i>Pourquoi avez-vous choisi de participer au concours ?</i> | <p>Parce que dans la classe de CP, pour 7 élèves, le français n'est pas leur langue maternelle, et pour 4 autres, ce n'est pas la langue de leur parents, et parce que 4 d'entre eux arrivés en France récemment étaient pris en charge en UPE2A.</p> <p>Pour permettre aux élèves en difficulté et/ou allophones de rentrer dans l'écrit par un projet motivant et valorisant.</p> <p>Pour travailler la planification, la coopération selon les moyens de chacun, le sens de l'écrit, les choix esthétiques argumentés et votés.</p> <p>Parce que c'était un moyen de valoriser et de créer du lien avec les parents des élèves allophones en les amenant à contribuer sur les traductions, d'autant que pour la plupart, ils sont réfugiés et en foyer d'hébergement.</p> |
| Durée : <i>Combien de temps les enfants ont-ils consacré au projet ? (en heures)</i> <i>Sur quelle période ? (en semaines)</i> | <p>Période 1 : 1h30 par semaine pour créer la trame de l'histoire (chronologique et géographique)</p> <p>Période 2 : 1h par semaine pour écrire les textes de chaque planche 2h par semaine pour créer les planches illustrées</p> <p>Période 3 : 2h pour les traductions avec les parents concernés 5h pour taper les textes à l'ordinateur 2h pour créer des couvertures et voter pour celle retenue 1h pour coller les textes derrière les planches 2h en production d'écrit sur l'enveloppe et les adresses d'envoi 1h pour relire et vérifier en situation avec un butai</p> |



| | |
|--|---|
| <p>Etes-vous satisfaites de la façon dont cela s'est passé ? Avez-vous rencontré des obstacles ?</p> | <p>Absolument ! Nous avons conscience du planning serré et avons planifié et œuvré en conséquence.</p> <p>Non il n'y a pas eu d'obstacles car il y a eu sans cesse beaucoup de dialogue au sein du groupe et avec les parents concernés.</p> |
| <p>Souhaiteriez-vous que le concours soit reconduit l'année prochaine ?</p> | <p>Absolument ! C'est une idée excellente. Tout le monde autour de nous s'accorde à dire que le résultat obtenu, même si l'on ne gagne pas le concours, est positif en tous points pour les classes mais aussi pour chacun des élèves concernés.</p> |
| <p>Avez-vous des suggestions à nous faire ?</p> | <p>Un planning un petit peu moins serré, peut-être.</p> |

Groupe CP - UPE2A
Ecole primaire Delaunay-Kergomard
Avenue de la République
02000 LAON

DULALA chez MUNDO
Concours Kamishibai
47 avenue Pasteur
93100 MONTREUIL

Laon, le 8 février 2017,

Madame, Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le kamishibai créé par le groupe CP - UPE2A de l'école primaire Delaunay-Kergomard de Laon.

Selon le choix des élèves, le travail original ayant été réalisé à la craie grasse et à la craie sèche, il était impossible de l'envoyer en l'état sous peine de voir les planches gâchées par leur superposition. Elles ont donc été scannées et imprimées.

Il n'y a donc que la couverture qui soit originale (et plastifiée de ce fait) car les élèves en ont produit plusieurs et ont voté pour celle-ci.

Les textes en arabe, en kurde et en urdu ont été transcrits dans la langue d'origine par les parents des élèves qui les ont produits.

Dans l'attente des résultats du concours, je vous en souhaite bonne réception et les élèves sont fiers de vous souhaiter une bonne lecture.

Mesdames DOUCHIN et MASSACRIER
Et les élèves du groupe CP - UPE2A